



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

OTIF/RID/CE/2022-A

30. Juni 2022

Original: Deutsch

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN UND ASSOZIIERTEN MITGLIEDER DER OTIF UND AN
REGIONALE ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEIGETRETEN SIND**

**Schlussbericht der 57. Tagung des Fachausschusses
für die Beförderung gefährlicher Güter
(Bern/hybrid, 24. Mai 2022)**

INHALTSVERZEICHNIS

	Absätze	Seite
TOP 1: Genehmigung der Tagesordnung	1	3
TOP 2: Anwesenheit und Quorum	2	3
TOP 3: Wahl des/der Vorsitzenden	3	3
TOP 4: Genehmigung der von der zwölften, dreizehnten und vierzehnten Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses (Videokonferenz, 24. bis 26. November 2020, Genf/hybrid, 15. bis 18. November 2021 und Bern/hybrid, 23. und 24. Mai 2022) für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2023 vorgeschlagenen Änderungen zum RID	4 – 8	3
TOP 5: Verschiedenes	9 – 10	4

Anlage I: Teilnehmerliste

TOP 1: Genehmigung der Tagesordnung

Dokument: [RID-22005-CE57](#) (Sekretariat)

1. Die im Einladungsschreiben RID-22005-CE57 vom 23. März 2022 enthaltene vorläufige Tagesordnung wird angenommen.

TOP 2: Anwesenheit und Quorum

2. Das Sekretariat stellt fest, dass von 45 stimmberechtigten Mitgliedstaaten 16 Staaten (siehe Anlage I) anwesend sind. Das Sekretariat weist darauf hin, dass es mit Schreiben der Europäischen Kommission vom 23. Mai 2022 die Mitteilung erhalten habe, dass die Europäische Union gemäß der Vereinbarung zwischen der OTIF und der Europäischen Union über den Beitritt der EU zum COTIF das Stimmrecht für ihre Mitgliedstaaten ausübe. Das Quorum gemäß Artikel 20 § 1 der Geschäftsordnung ($\frac{1}{3}$ der Mitgliedstaaten) ist damit erreicht.

TOP 3: Wahl des/der Vorsitzenden

3. Die Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses, Frau Caroline Bailleux (Belgien) und Herr Othmar Krammer (Österreich), werden auch zur Vorsitzenden und zum stellvertretenden Vorsitzenden dieser Tagung des RID-Fachausschusses bestimmt.

TOP 4: Genehmigung der von der zwölften, dreizehnten und vierzehnten Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses (Videokonferenz, 24. bis 26. November 2020, Genf/hybrid, 15. bis 18. November 2021 und Bern/hybrid, 23. und 24. Mai 2022) für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2023 vorgeschlagenen Änderungen zum RID

Dokumente: [\[OTIF/RID/NOT/2023\]](#) (Sekretariat)
[OTIF/RID/CE/2022/1](#) (Sekretariat)

4. Dem RID-Fachausschuss liegt der Entwurf der Notifizierungstexte (Dokument [OTIF/RID/NOT/2023]) vor, in dem alle von der zwölften und dreizehnten Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses (Videokonferenz, 24. bis 26. November 2020 und Genf/hybrid, 15. bis 18. November 2021) für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2023 vorgeschlagenen Änderungen zum RID enthalten sind. Darüber hinaus enthält dieses Dokument alle von der letzten Gemeinsamen RID/ADR/ADN-Tagung (Bern, 14. bis 18. März 2022) angenommenen Texte.
5. Der RID-Fachausschuss verfügt auch über das Dokument OTIF/RID/CE/2022/1, in dem die am Dokument [OTIF/RID/NOT/2023] gemäß den Entscheidungen der 14. Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe (Bern/hybrid, 23. und 24. Mai 2022) vorzunehmenden Korrekturen und Ergänzungen enthalten sind. Dieses Dokument ist mit der Anlage I des Berichts über die 14. Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe (Dokument OTIF/RID/CE/GTP/2022-A) identisch.
6. Dem RID-Fachausschuss ist bewusst, dass die überarbeiteten Fassungen der Normen EN 12245 und EN 14912 sowie die Änderung A1 zur Norm EN 13094:2020 noch nicht veröffentlicht wurden, aber bis zum 8. Juni 2022 veröffentlicht werden sollen. Diese werden in die Notifizierungstexte für das RID 2023 aufgenommen, sofern sie bis zu diesem Datum tatsächlich veröffentlicht werden (siehe auch Absatz 8 des Berichts über die 14. Tagung der Ständigen Arbeitsgruppe, Dokument OTIF/RID/CE/GTP/2022-A).
7. Der RID-Fachausschuss verabschiedet einstimmig alle in den beiden genannten Dokumenten enthaltenen Änderungen für eine Inkraftsetzung zum 1. Januar 2023.
8. Das Sekretariat erklärt, dass es den Mitgliedstaaten die endgültigen Notifizierungstexte in Übereinstimmung mit Artikel 35 § 3 **COTIF** Anfang Juli 2022 zuleiten werde.

TOP 5: Verschiedenes

Dank

9. Die Vorsitzende dankt dem Sekretariat für die gewohnt gute Vorbereitung der Dokumente, welche die Leitung dieser Tagung wesentlich vereinfacht habe. Insbesondere dankt sie für die geleisteten Anstrengungen in Zusammenhang mit der rechtzeitigen Vorlage des Dokuments OTIF/RID/CE/2022/1 in allen drei Arbeitssprachen. Sie dankt der Dolmetscherin und den Dolmetschern für die gute Qualität der Verdolmetschung, welche das Verständnis wesentlich erleichtert habe. Darüber hinaus dankt sie den Delegierten für ihre stets konstruktive Mitarbeit unter den erschwerten Bedingungen einer Hybrid-Tagung.
10. Im Namen aller Delegierten dankt der stellvertretende Vorsitzende der Vorsitzenden für ihre effiziente Führung der Diskussionen im vergangenen Biennium, die eine endgültige Annahme der Änderungen 2023 des RID ermöglicht habe.

Anlage I

Liste des participants
Teilnehmerliste
List of participants

I. États parties au RID/RID-Vertragsstaaten/RID Contracting States

Allemagne/Deutschland/Germany

Mr Alfons **Hoffmann**
Ms Linda **Rathje-Unger**
Mr Frank **Jochems**
Mr Luciano **Inama**

Autriche/Österreich/Austria

Mr Othmar **Krammer**

Belgique/Belgien/Belgium

Ms Caroline **Bailleux**

Danemark/Dänemark/Denmark

Ms Bolette **Daugaard**

Espagne/Spainien/Spain

Mr Luis **del Prado Arévalo**
Ms Francisca **Rodríguez Guzmán**

Finlande/Finnland/Finland

Mr Jouni **Karhunen**

France/Frankreich/France

Ms Ariane **Roumier**

Italie/Italien/Italy

Ms Mariella **di Febbo**
Mr Salvatore **Uilo**
Mr Mattia **Madrigale**
Mr Valentino **Rinaldi**
Mr Andrea Giuseppe **Ercole**

Lettonie/Lettland/Latvia

Mr Dainis **Lācis**
Mr Juris **Pakalns**
Mr Valerijs **Stuppe**
Ms Gunta **Priedniece**

Luxembourg/Luxemburg/Luxembourg

Mr Iliass **Zerktouni**

Pays-Bas/Niederlande/Netherlands

Mr Arjan **Walsweer**
Ms Sam **van de Snepscheut**

Pologne/Polen/Poland

Mr Krzysztof **Irmiński**
Mr Henryk **Ognik**
Mr Łukasz **Balcerak**

République tchèque/Tschechische Republik/Czech Republic

Mr Luboš **Knížek**
Ms Alena **Zátopková**

Royaume-Uni/Vereinigtes Königreich/United Kingdom

Ms Anita **Moinizadeh**
Mr Arne **Bale**

Suède/Schweden/Sweden

Ms Katarina **Ström**

Suisse/Schweiz/Switzerland

Ms Valérie **Blanchard**

**II. Organisations internationales gouvernementales/
Internationale Regierungsorganisationen/ International governmental organisations**

Union européenne/Europäische Union/European Union

Commission européenne/Europäische Kommission/ European Commission

Mr Roberto **Ferravante**
Mr Mircea **Ionescu**

Agence de l'Union européenne pour les chemins de fer /Eisenbahnagentur der Europäischen Union / European Union Agency for Railways (ERA)

Ms Ellen **Rogghé**
Mr Francesco **Rotoli**
Mr Oscar **Martos**

**III. Organisations internationales non gouvernementales
Internationale Nichtregierungsorganisationen
International non-governmental organisations**

Cefic

Mr Jörg **Roth**
Mr Marc Frederic **Schroeder**

UIC

Mr Joost **Overdijkink**
Mr Jean-Georges **Heintz**

UIP

Mr Rainer **Kogelheide**
Mr Oliver **Behrens**
Mr Philippe **Laluc**

UIRR

Mr Ullrich **Lück**

UNIFE

Mr Tomasz **Szmidt**

V. Secrétariat/Sekretariat/Secretariat

Mr Wolfgang **Küpper**

Mr Jochen **Conrad**

Ms Katarina **Burkhard**

VI. Interprètes/Dolmetscher/Interpreters

Ms Viviane **Vaucher**

Mr Werner **Küpper**

Mr David **Ashman**
